Tableau détaillé (	Les 2 seuls verbes
Tableau détaillé (avec formes apocopées) BINYANÎM KEVÉDÎM ET GOREMÎM	Les 2 seuls verbes ב"Résh + ש"Gutturale + ה"ל = האה et רעה (Verbes complexes)
BINYANÎM KEVÉDÎ	רעה et ראה – ל"ה et
M ET GOREMÎM	(Verbes complexes)

$\mathbf{BINYAN}\mathbf{\hat{I}M}$ $\mathbf{GOREM}\mathbf{\hat{I}M}$ (רעה = $\emptyset$ )					BINYANÎN	<b>&gt;</b>				
VI. <b>HOF<al< b=""></al<></b>				V. HIF <b>ʻ</b> ÎL		VII. <b>HITPA&lt;ÉL</b>	IV. PU <al< th=""><th>III. <b>PI&lt;ÉL</b></th><th></th><th></th></al<>	III. <b>PI&lt;ÉL</b>		
[הָרְאֵה]					הַרְאֵה	[הִתְרָאֵה]	[רָאֹה]	[רְעֹה] / רָעֵה	Infin <sup>tif</sup>	
[inusité]			(לְ)הַרְאוֹה			(לְ)הָתְרָאוֹת	[inusité]	(לְ)רְעוֹת	Infin <sup>tif</sup>	2 <sup>nd</sup>
inexistant		הַרְאֵה			הִתְרָאֵה / הִתְרָא	inexistant	רָעֵה	m.sg.	щ	
dans les					הַרְאִי	הָתְרָאִי	dans les	רָעִי	f.sg.	npé
binyanîm		הַרְאוּ			התָרָאַוּ	binyanîm	רְעַרָּ	m.pl.	Impératif	
	passifs		הַרְאֶֿינָה			הִתְרָאֶּינָה	passifs	רָעֶּינָה	f.pl.	tif
wayyiqtol	Yiqtol impératif indicatif		wayyiqtol	Yiq impératif	tol indicatif	{impératif} Yiqtol wayyiqtol indicatif	۲۱	Yiqtol	inaccom	ıpli
ָנְאָרְאֶה		אָרְאֶה		idem→	אַרְאֶה	אֶתְרָאֶה	π e	אָרָעֶה	1° m.sg.	
ַנֻתְּרָאֶה יַתְּרָאֶה		תָּרָאֶה תַּרְאֶה		idem→	בָּרְאָה מַרְאָה	אָרְרֶאֶה {הַּתְרַע}	ibij	קָרָעֶה קֿרָעֶה	2° m.sg.	
וַתְראִי	inexistant	תָראִי		idem→	תַראִי	תתֶרָאִי	post-biblique.	<b>תָּרֶע</b> ִי	2° f.sg.	i n
וַיֻּרְאֶה	dans les	יָרְאֶה	[= pa <al] th="" רַבַּּרָא<=""><th>idem→</th><th>יַרְאֶה</th><th>יִתְרָאֶה</th><th>t-6</th><th>יְרֶעֶה</th><th>3° m.sg.</th><th>inaccompli</th></al]>	idem→	יַרְאֶה	יִתְרָאֶה	t-6	יְרֶעֶה	3° m.sg.	inaccompli
וַתְּרְאֶה	binyanîm	תָּרְאֶה		idem→	תַּרְאֶה	תִּרֶאֶה	soa	הְרָעֶה	3° f.sg.	00
וַנֻּרְאֶה	passifs	נָרְאֶה		idem→	נַרְאֶה	נְתְרָאֶה		וְרָעֶה	1° pl.	m
וַתְרָאוּ		תְּרָאוּ		idem→	תַרְאוּ	תְרָאוּ תִּרְאוּ	Ké bre u	קרָעוּ	2° m.pl.	ρli
וַתְּרְאֶינָה		תְּרְאֶֿינָה		idem→	תַּרְאֶּינָה	תִּתְרָא <u>ֶ</u> ינָה	Hê	קְּרָעֶֿינָה	2/3° f.pl.	
וַיֻּרְאֹנ		יָרְאוּ		idem→	יַרְאוּ	יִתְרָאוּ וַיִּתְרָאוּ	<i>e n</i>	יְרָעוּ	3° m.pl.	
weqatal	Qatal		weqatal	Qat	al	Qatal		Qatal	accomp	pli
וְהָרְאֵיתִי	ָהְרְ <u>אַ</u> ׁיתִי		וְהַרְאֵיהִֿי	הָרְאָֿיתִי	ַ [ הֶרְאֵֿיתִי]	הָתְרָאִֿיתִי	mê me	רַעִּֿיתִי / [רַעַֿיתִי]	1° sg.	
וְהָרְאֵיתְ	דָ <b>רְ</b> אַׁ(י)תָ		וְהָרְאִיתָ	הָרְאָֿיתָ(ה)	/ הֶרְצֵּיתָ	ָהָרָ <b>לְּי</b> יתָ	1 1	רַעִֿיתָ	2° m.sg.	••
וְהָרְאֵית	הָרְאֵית		וְהָרְאִית	הָרְאֵית		הָתְרָאִית	ıcal,	רֵעִית	2° f.sg.	accompli
וְהָרְאָֿה			וְהֶרְאָה / [וְהִרְאָה]	[הִרְאָה]		הִתְרָאָה	nd	רֶעָה	3° m.sg.	[0]
וְהָרְאֲתָה		ָדְרְא <u>ֲ</u> תָה	וְהִרְאֲתָה	הָרְאֲֻתָה	' - ' '	הִתְרָאֲתָה	binyan	רַעְּתָה	3° f.sg.	m p
וְהָרְאֵינוּ		ָדְרְאֵׁינ <u>ַ</u> ּוּ	וְהָרְאִינוּ	ָד <b>ְרְאִּינ</b> ַוּ	٠٠.	ָדִ <b>רְ</b> רָאִינַוּ	ins	רַעָּינוּ ַ	1° pl.	li
וְהָרְאֵיתֶם		ָּלְרָאֵיתֶּׁם /-תֶּן	וְהָרְאִיתֶם /-תֶן	הָרְאִיתֶּם /-תֶּן		חָהֶרָאִיהֶּם /-הֶּן	1 : :	רֵעִיתֶּם /-תֶּן	2° f/m.pl.	
וְהָרְאוּ		דְרָאוּ	וְהָרְאוּ	הָרְאוּ	ן הֶרְאוּ	הָתְרָאוּ	7 2	רעו	3° pl.	
בְּיְרָאֶה					מַרְאֶה	מָתְרָאֶה	inusité	מְרָעֶה	מִתְרָאֶה	p
פָּרְאָה					מַרְאָה	מָתְרָאָה	n u s	מְרָעָה	מִתְרָאָה	art
		כָּוְרָאִים			מַרְאִים	מָתְרָאִים	ii	מְרָעִים	מִתְרָאִים	
בַּוראוֹת					מַראוֹת	מתראות		מָרֵעוֹת	מָתָרֵאוֹת	ĕ

<sup>1.</sup> Les rares formes de ces 2 verbes attestées dans la Bible aux binyanîm kevédîm figurent toutes ici : de הַחֶבֶע (Jg 1420), הַחֶבֶע (Pr 2224) ; de הַחֶבֶע (en 2 R 148 et en 2 Ch  $25_{17}$ ), הְתְּרָאוּ (Ge  $42_1$ ) et יַּיְתְרָאוּ (2 R  $14_{11}$ , 2 Ch  $25_{21}$ ).

<sup>2.</sup> En Jb 33<sub>21</sub>, le curieux און (avec exceptionnellement un daguésh dans le אור comme en Ge 43<sub>26</sub>, Le 23<sub>17</sub> et Esd 8<sub>18</sub>†, cf. GKC § 14 d) est plutôt un passif du qal qu'un pu<al.